



DOSSIER DE PRESSE



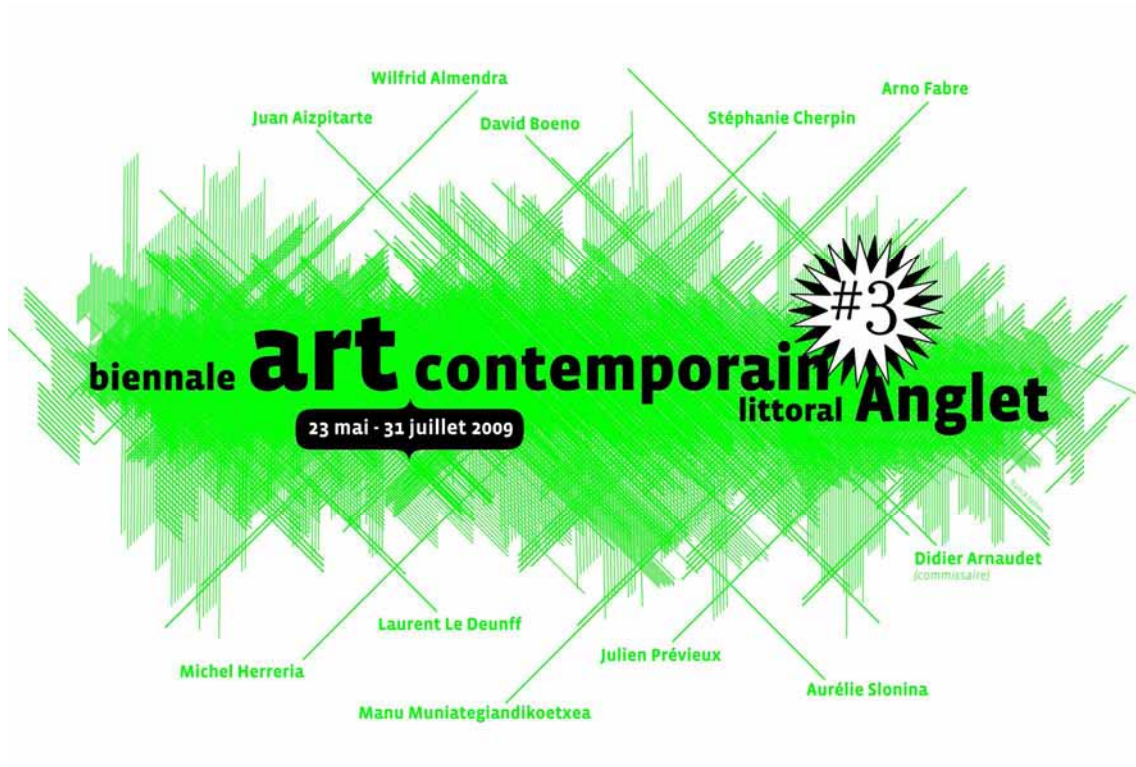
Juan Aizpitarte • Wilfrid Almendra • David Boeno • Stéphanie Cherpin • Arno Fabre • Michel Herreria • Laurent Le Deunff • Manu Muniategiandikoetxea • Julien Prévieux • Aurélie Slonina

DOSSIER DE PRESSE

SOMMAIRE

Présentation de Didier Arnaudet	page 6
Artistes et propositions	page 9
Autour de la Biennale...	
Inauguration	page 23
Concert d'ouverture	page 24
Musique, expositions, film, conférences, spectacle	page 25
Informations pratiques	page 28
Partenaires	page 29





Présentation

La troisième édition de la **Biennale d'art contemporain
se tiendra sur le littoral d'Anglet du 23 mai au 31 juillet 2009.**

Cette Manifestation, organisée par le service culturel de la ville d'Anglet, soutenue par la Communauté d'Agglomération de Bayonne, Anglet et Biarritz, le Conseil Général des Pyrénées-Atlantiques, le Conseil Régional d'Aquitaine, le Ministère de la Culture – DRAC Aquitaine, et les entreprises Saint Gobain et sa filiale Somir, ALFA arte SA, JCDecaux SA, Phénix Recyclage, SAREM, le Lycée Cantau et l'École élémentaire Evariste-Galois, a pour ambition d'offrir une scène singulière à la création contemporaine.

La direction artistique de cette biennale est confiée à Didier Arnaudet, critique d'art et écrivain.

Par son étendue, la multiplicité de ses activités et de ses aménagements, le littoral d'Anglet incite à l'art de la bifurcation qui associe la disponibilité, la curiosité et une certaine capacité à l'étonnement.

La troisième édition de la Biennale d'art contemporain souhaite provoquer des expériences surprenantes, inédites, tout au long de ce ruban de sable, d'eau et de ciel, et confronter un large public à l'art actuel qui véhicule des émotions, des interrogations, des situations, des gestes, des ramifications en même temps que des éclairages incisifs sur notre époque.

J'ai donc sollicité dix artistes à intervenir dans et avec ce paysage d'une ampleur immédiate, toujours en mouvement et d'une étonnante variété dans sa composition. Des interventions spécifiques, singulières et limitées à la durée de la manifestation.

Une énergie plurielle, envahissante emporte sans cesse cet espace vers le lointain, l'ailleurs. Elle modifie ses formes, l'entraîne en dehors de ses limites, et pousse sa course dans de multiples ressources pour disparaître et se relancer sans jamais épuiser l'élan d'une exploration infinie. Cette énergie, c'est l'appel constant du large. Il aiguillonne notre imaginaire, nous entraîne là où nous ne pensions pas aller et nous amène à des questions que nous ne songions pas nous poser. C'est ce principe actif qui densifie et dynamise les propositions des artistes.

Didier Arnaudet
Commissaire

Didier ARNAUDET

Né en 1951, vit et travaille à Bordeaux et Anglet

Critique d'art. Membre de l'Association Internationale des Critiques d'art. Collabore à la revue « art press ». Auteur de nombreux articles sur les arts plastiques et l'architecture dans différentes revues. A publié des textes et études dans divers ouvrages et catalogues. Commissaire d'exposition.

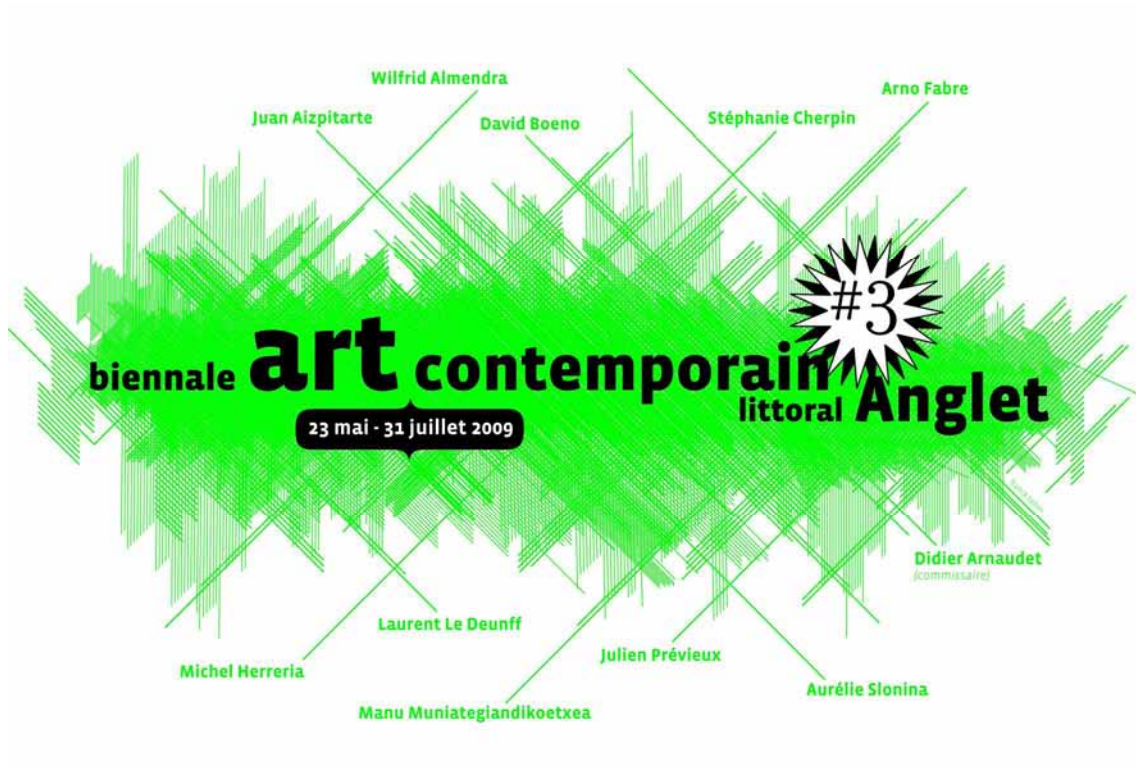
Ecrivain. A dirigé les revues « A Haute Voix » (1971-1973) et « Zone » (1973-1978). A participé aux anthologies : Jacques Donguy « Le nouveau réalisme » (Poésie 1 n° 42, 1975), Bernard Delvaille « La nouvelle poésie française » (Seghers, 1977), « Anthologie 80 » (Le Castor Astral & L'Atelier de l'Agneau, 1981). Collabore au « Cahier Critique de Poésie ».



Livres d'art (sélection) • *Alain Lestié* (Le Castor Astral – Centre Régional des Lettres d'Aquitaine, 1997) ; *Jean-François Dumont : une galerie à Bordeaux 1984-1998* (Editions Confluences – Collection Stèles, 1999) ; *Carmelo Zagari (1991-1998)* (Skira-Seuil, 1999) ; *Sabine Delcourt « Autour de nous »* (Monografia, 2006) ; *David Boeno* (Editions overworld, 2008)

Publications

- **Aux éditions Le bleu du ciel :** *La déchirure venue* avec des photographies de Jean-Luc Chapin (1996) ; *Donc, il va falloir sévir. Mais bon d'une autre manière* avec une image de Jean-Luc Chapin (L'affiche n° 24, 1999) ; *En bras de chemise malgré la fraîcheur matinale* (2001) ; *Exercices d'équilibre* + CD Rom *Je sens le doute s'installer* (2003) ; *L'humidité relative* avec une image de Carmelo Zagari (L'affiche n° 40, 2005) ; *A surveiller de près, à punir parfois* (cd + livre) avec des musiques de Jacques Perconte (2005) ; « *des artistes, des écrits* » [une anthologie] (2006) ; « *Les périphéries du large* » (2008)
- **Chez d'autres éditeurs :** *Obliques et Raccourcis* avec dix dessins de Carmelo Zagari (Tarabuste Editeur, 2005) ; *Les rideaux de la bibliothèque Carnegie* avec des photographies de Jérôme Schlomoff (Editions de l'impatience, 2005) ; *Lignes de chute* (A Editions, 2006)



Artistes et propositions

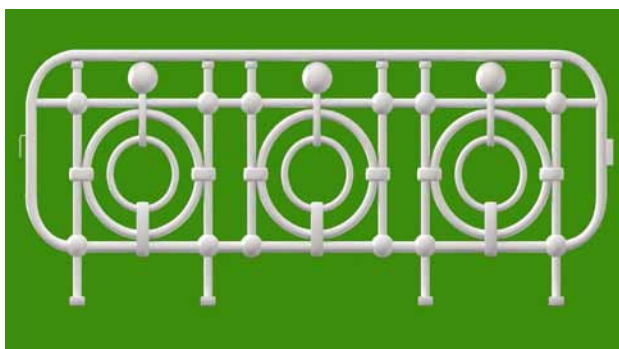
Design graphique : Franck Tallon



Juan AIZPITARTE

Né en 1974, vit et travaille à Saint Sébastien.

Juan Aizpitarte mobilise de multiples pratiques où dialoguent objets, images, installations, photographies, sons, résonances urbaines, motifs sociaux et modes de communication. Il envisage ses interventions comme des zones d'expérimentations pour produire des rencontres et des échanges. Il s'inscrit dans divers projets culturels comme force d'interrogation et de réactivation. Il crée des situations, intervient au centre et à la marge, et modifie notre perception du réel et de ses représentations.



Belle Époque
2009

Des barrières de sécurité ouvragées deviennent des éléments de curiosité qui convoquent à la fois le passé et le présent, l'exigence de rigueur, de fonctionnalité et la séduction ornementale, les logiques contraires d'une scénographie urbaine et d'un fragment de paysage. Cette transformation prend la forme d'une inventivité subtile qui parie sur l'indécision contrôlée de l'expression et des codes qui en assurent la représentation.

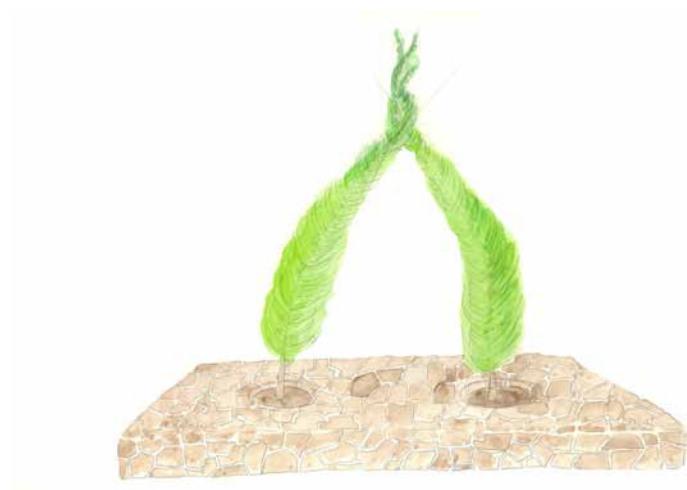
Cette œuvre a été réalisée avec le soutien de ALFA arte, Eibar.



Wilfrid ALMENDRA

Né en 1972 à Cholet, vit et travaille à Cholet et Paris.

Wilfrid Almendra privilégie des objets, des formes, des matériaux et des techniques issus des arts décoratifs, de l'architecture, de l'industrie, du rock, des compositions florales, de l'artisanat et de l'imagerie populaire. Les associations, les croisements et les télescopages produisent des embrayages qui favorisent les scintillements multiples de fragments narratifs comme autant de portes ouvertes à une mobilité curieuse du regard sans cesse sollicité pour combler les manques et suggérer des liens.



The Last Evidence
2009

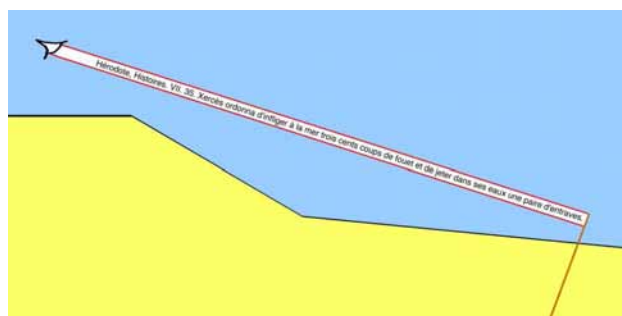
Cette construction qui consiste à donner de la puissance à une forme d'incongruité, puise sa capacité d'invention dans une approche décalée, détournée de l'architecture, des matériaux vernaculaires et des aménagements décoratifs des jardins pavillonnaires. Elle combine le végétal et le minéral, l'ordre et la fantaisie, l'évidence et l'inattendu, et évoque, non sans humour, une certaine idée moderniste et ses utopies sociales.



David BOENO

Né en 1955 à Brest, vit et travaille à Paris.

David Boeno se présente comme photographe et copiste néoplatonicien. Il photographie et copie des écritures anciennes, des phrases, des sentences qui parlent des images, empruntées à des philosophes et des mathématiciens de la Grèce antique, de la Bible et d'ouvrages d'optique du XVIII^e siècle. Il change la lumière en couleurs, l'écriture en lumière et le texte en image. Il invente des prismes d'eau ou de verre et capte ainsi des phénomènes naturels pour faire apparaître le spectre lumineux.



Hérodote, Histoires, VII. 35.
2009

Vestige d'un temps disparu ? Objet apporté par la marée ? Une longue pièce de métal rouillé apparaît, émergeant du sable, plantée de biais. Le métal est perforé par des lettres de lumière qui permettent la lecture de la phrase : « Xercès ordonna d'infliger à la mer trois cents coups de fouet et de jeter dans ses eaux une paire d'entraves ». L'Océan est châtié, enchaîné. Mais c'est le dérisoire absolu. Quel geste humain, en effet, peut prétendre *arrêter* l'Océan ?



Stéphanie CHERPIN

Née en 1979, vit et travaille à Paris.

Stéphanie Cherpin assemble, manipule, détourne, recouvre de peinture ou de divers revêtements des objets et des éléments venus de chantiers, grandes surfaces et magasins de bricolage, pour qu'ils deviennent des greffes incongrues et des possibilités d'expériences de tensions et de débordements. Si on veut donner une idée de ces sculptures, ce sont des métaphores empruntées à une multiplicité de registres (musical, figuratif, structural) et de règnes (végétal, animal et minéral) qui viennent à l'esprit.



Where did you sleep last night ?

2009

Le pari de cette sculpture, c'est d'organiser le chaos et de faire tenir ensemble, dans la rencontre ou l'affrontement, des objets hétérogènes. Caractérisée par ses formes architecturées et organiques, ses couleurs surprenantes, elle évoque la force exubérante, bâtarde des monstres - King Kong, Alien, le Kraken et la Méduse dans le *Choc des Titans* -, les torsions troublantes des œuvres du maniérisme, et les fulgurances d'une chanson de Lead Belly interprétée par Nirvana.

Cette œuvre a été réalisée avec le soutien de Phénix Recyclage.



Arno FABRE

Né en 1970 à Limoges, vit et travaille à Toulouse.

Arno Fabre fabrique d'étranges machines, utilise la photographie, la vidéo, le son ou le mouvement, bouscule des repères, et convoque le réel dans des zones de fiction. Il parie sur la diversité et le principe sans cesse stimulé de l'imbrication. Son travail se développe selon trois axes : une écoute aiguë de notre environnement sonore, une réflexion critique sur le paysage où, non sans malice, l'idée de nature rencontre le politique, et une exploration de notre rapport au corps dans nos incapacités, nos faiblesses et nos rejets.

CODE DE L'ENVIRONNEMENT

Article L321-1

Le littoral est une entité géographique qui appelle une politique spécifique d'aménagement, de protection et de mise en valeur.

Ne surtout pas l'ignorer **2009**

Mieux qu'un miroir, la loi nous apprend beaucoup sur notre façon de concevoir et de construire le monde. Nous pouvons y puiser des enseignements fortement utiles et des éléments de compréhension. Des mobiliers urbains d'information proposent, non pas des exhortations publicitaires, mais des

extraits d'articles pour encadrer, organiser, orienter le vivre ensemble sur le littoral et donc des possibilités de réflexion sur la place que l'on occupe.

Cette œuvre a été réalisée avec le soutien de JCDecaux SA.

Les Souliers, version quintet **2007**

Cinq paires de chaussures frottent et frappent le sol. C'est un orchestre. Il interprète une composition en deux mouvements. Le premier s'inspire des sautilllements d'une danse folklorique d'une contrée lointaine et le deuxième évoque une



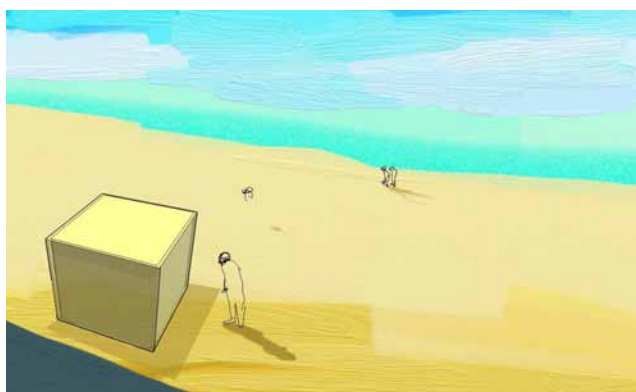
marche militaire finissant en débandade. **Parc écologique Izadia (23 juin – 5 juillet)**



Michel HERRERIA

Né en 1965, vit et travaille à Bordeaux.

Michel Herreria utilise un vocabulaire plastique multiforme (images, objets, actions, dispositifs) pour explorer l'acte qui consiste à prendre place. Cette place, il la dote d'une matière et de particularités : figures, couleurs, histoires, plaisirs, douleurs, désirs, craintes, rires, souvenirs, rêves, voix, lieux, temps et vertiges. Elle donne à voir, à entendre, à parcourir, s'ouvre à l'existence et à l'échange, revendique l'audace du don et de la proximité, prend le risque de la présence et de l'épreuve du monde.



Silice d'Anglet **2009**

Ce cube en verre contenant du sable s'impose comme une pure construction géométrique. Sa singulière transparence accentue cette alliance du sable qui fonde une étendue d'une infinie rêverie, et du verre, fabriqué à partir de silice, qui se prête à merveille à la transmutation. Il se donne comme un geste poétique tout en restant au contact de son environnement. L'imaginaire le plus exigeant ne s'y mêle-t-il pas à la description de la réalité la plus concrète ?

Construction en collaboration avec Bruno Coucoureux.

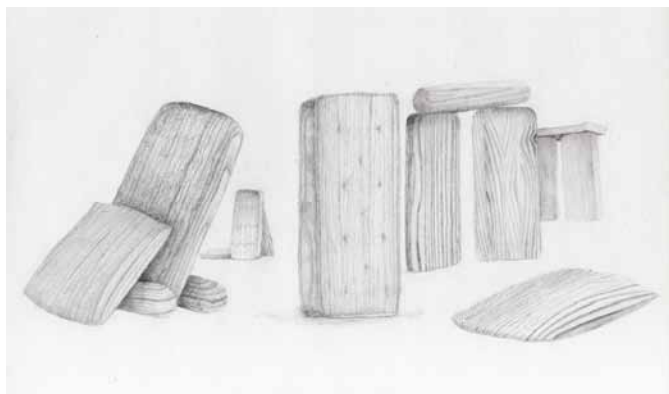
Cette œuvre a été réalisée avec le soutien financier et logistique de Saint Gobain et de sa filiale Somir, Bayonne.



Laurent LE DEUNFF

Né en 1977 à Talence, vit et travaille à Bordeaux et Paris.

Laurent Le Deunff puise dans un vaste réservoir de formes à la fois ancestrales, quotidiennes et oniriques. Si l'usage du bois, le sens de la finition et la précision formelle inscrivent sa sculpture dans une certaine tradition, la tonicité et l'aisance ludique de ses différentes propositions le préservent de toute assignation trop contraignante. Il suscite ainsi des effets de proximité et de distance, et donne à ses figures une part de réalité étonnante, entre l'évidence du monde et la fantaisie de l'esprit.



Mégalithe **2009**

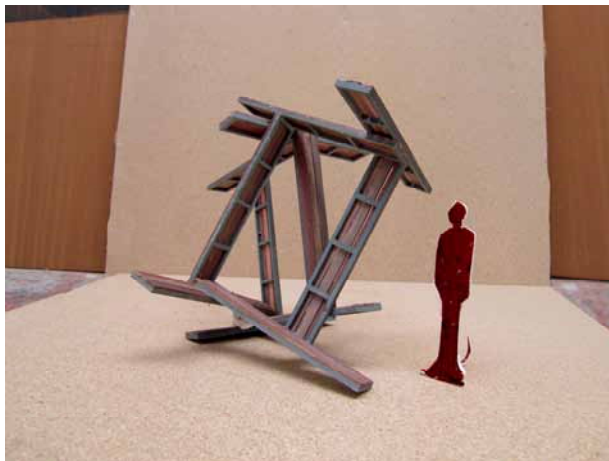
Réalisées à partir d'un assemblage de madriers, poncées, puis sculptées, ces formes de matelas, d'oreillers ou d'édredons insufflent une familiarité, mais produisent aussi des effets de surprise et de décentrage. Elles se rencontrent, se croisent, se chevauchent, se séparent et multiplient des liens, des résonances et des écarts. Ces agencements débridés suggèrent aussi bien un site mégalithique que les vestiges d'une cargaison échouée après un naufrage.



Manu MUNIATEGIANDIKOETXEA

Né en 1966 Bergara, vit et travaille à Saint Sébastien.

Manu Muniategiandikoetxea explore les frontières entre la peinture et la sculpture, l'objet tridimensionnel et sa représentation, et renouvelle la pratique picturale à travers la conception de structures qui se déploient dans l'espace et y inscrivent des significations flexibles. Ses œuvres convoquent les modalités de lecture d'une surface et d'expérience d'une forme, et les mettent en situation de dialogue, dans un jeu d'interrogations et de mutations, de références à l'histoire de l'art et d'emprunts à d'autres langages artistiques.



Variation verticale, R n° 29
2009

En hommage à l'œuvre de Rodchenko, cette structure intègre à la fois l'espace de la peinture et celui de la sculpture, sollicite le regard et le corps, et associe diverses références urbaines, artistiques et existentielles, dans un double régime de concentration et d'expansion. Elle se donne ainsi une énergie singulière qui ne la fige pas dans une lecture univoque et autoritaire mais, au contraire, lui ménage de multiples entrées.



Julien PRÉVIEUX

Né en 1974 à Grenoble, vit et travaille à Paris.

Julien Prévieux pratique l'infiltration habile et déploie une stratégie du court-circuitage efficace des codes et des logiques des signes culturels, de l'entreprise, de la production, du politique et du contrôle généralisé. Sa démarche consiste à retourner contre ces formes de posture autoritaire les causes et les conséquences de leur propre mécanisme. Ses lettres de non-motivation, ses techniques de déchiffrement ou ses constructions hybrides agissent aux confins de la fiction, de la parodie et de la réflexion.



Le théâtre clandestin **2009**

Cette sculpture s'inspire des outils de détection d'avions ennemis utilisés par l'armée anglaise dans les années 20. Ces deux miroirs sonores ne jouent plus ce rôle de dispositif de surveillance, mais ils permettent maintenant de communiquer d'un point à l'autre de l'installation sans hausser la voix. Cette ruine technologique trouve ici un nouvel usage aussi quotidien que dérisoire, celui d'un imposant téléphone primitif délimitant une nouvelle aire de jeux.

Conception technique : Kerwin Rolland (ingénieur acousticien) et Alice Grégoire (architecte).

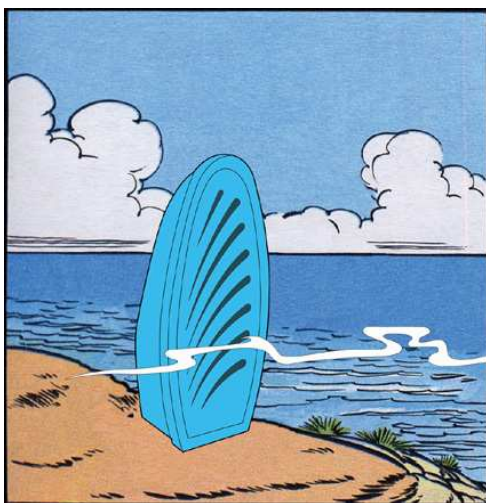
Cette œuvre a été réalisée avec le soutien du Lycée Cantau, Anglet.



Aurélie SLONINA

Née en 1970 à Suresnes, vit et travaille à Bagnolet.

Aurélie Slonina active le potentiel poétique d'objets apparemment anodins, d'emballages, de jouets, de bonbons, de miniatures, de pâte à modeler, de plantes achetées dans les grandes surfaces ou de végétaux collectés dans les interstices de la ville. Dans ses installations où se mêlent légèreté et gravité, ludisme et cruauté, elle crée des mondes ambivalents, décalés et soulève des interrogations salutaires, non dénuées d'humour, sur la relation que nous entretenons avec notre environnement.



***Désodorisant senteur
« fraîcheur marine »***

2009

Objet décoratif et diffuseur de parfum d'intérieur, le désodorisant prend ici une ampleur particulière, libéré de son cadre domestique et confronté à la véritable senteur de la fraîcheur marine. Il se densifie et témoigne de cette tension entre le naturel et l'artificiel, l'attrance et la répulsion. Il affirme aussi une grande force plastique qui invite à passer de l'autre côté du miroir, à explorer d'autres dimensions du réel, d'autres possibilités de perception.



Autour de la Biennale...

Manifestations organisées par le service des Affaires culturelles

Inauguration

Samedi 23 mai 2009

Esplanade de la Barre

Matinée

INAUGURATION DE LA BIENNALE

- **Accueil de Monsieur le Maire**
- **Intervention des institutions et partenaires**
- **Présentation de la Biennale et des artistes**
par le commissaire Didier Arnaudet, et d'un diaporama réalisé
par l'École supérieure d'art des Rocailles de la Communauté
d'Agglomération Bayonne Anglet Biarritz
- **Réception**

11 h, Esplanade de la Barre, sous chapiteau

Soirée

CONCERT D'OUVERTURE

- **The Berg sans Nipple** (percussions, électronique, voix)
- **John & Jehn** (guitare, clavier, voix)

22 h, Esplanade de la Barre, sous chapiteau

Entrée libre

Renseignements : Service des Affaires culturelles

Villa Beatrix Enea, 2 rue Albert-le-Barillier, 64600 Anglet

Tél. 05 59 58 35 60 / Fax. 05 59 58 35 61 / www.biennale.anglet.fr

Concert d'ouverture

- **THE BERG SANS NIPPLE** •
- **JOHN & JEHN** •

Samedi 23 mai à 22 h
Esplanade de la Barre
(sous chapiteau)

THE BERG SANS NIPPLE



subtils, le tout est euphorisant.

The Berg Sans Nipple, cet incroyable duo franco-américain (Paris–Nebraska), développe une musique organique à base de claviers analogiques et de percussions. La confrontation aboutit à un choc thermique saisissant, comme une rencontre entre l'Islande et l'Afrique. Musiques répétitives, ethniques, jazz et fractures électroniques s'entremêlent. Le son est ample, la technique maîtrisée, les mélanges

JOHN & JEHN

Nés en France, John & Jehn se sont installés à Londres où ils vivent et travaillent depuis deux ans. La presse musicale britannique, enthousiaste, y voit comme un savant mélange entre Joy Division, The Velvet Underground ou The Kills, une sorte de rock minimaliste, aride et sensuel. Leurs concerts sont le théâtre d'une énergie peu commune. Sur scène, le duo ne triche pas. Ils se jettent dans leur musique, communiquent avec passion laissant généralement un public bouche bée. John, le regard de glace, bouge comme un Elvis épileptique, tandis que Jehn irradie d'une énergie solaire. Leurs shows forgent leur réputation. Ils viendront illuminer d'une lumière blanche cette soirée d'inauguration.



Organisation : LA MAISON - François Loustau

Musique, expositions, film, conférence, spectacle

MUSIQUE

- **Concert** dans le cadre de la Semaine « Musique et environnement », organisée par le Conservatoire Maurice Ravel.

Sue Manchoulas, Hanns Eisler et Joseph Haydn

Jeudi 18 juin à 20 h

Écuries de Baroja, 19 rue des Quatre-Cantons

EXPOSITIONS

- **Georges Rousse**

23 mai – 15 août

Villa Beatrice Enea, 2 rue Albert-le-Barillier

Entrée libre du mardi au samedi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 19 h

- **Arno Fabre : Installation « Les souliers »**

23 juin – 5 juillet

Parc écologique Izadia, 297 avenue de l'Adour

Séances à 14 h 30, 15 h et 15 h 30, tous les jours sauf le lundi 29 juin (site fermé)

Heures d'ouverture Izadia : en semaine, accès de 14 h à 16 h 30 (fermeture du site à 17 h 30) ; le week-end, accès de 10 h à 12 h (fermeture du site à 13 h) puis de 14 h à 16 h 30 (fermeture du site à 17 h 30)

- **20 ans de la Galerie Georges-Pompidou : Collection municipale**

4 juillet – 29 août

Galerie Georges-Pompidou, 12 rue Albert-le-Barillier

Entrée libre du mardi au samedi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 19 h

FILM

- **Présentation du film de la Biennale**

En collaboration avec l'École Supérieure d'Art des Rocailles de la Communauté d'agglomération de Bayonne, Anglet, Biarritz et Artistes & Associés

Mercredi 1^{er} juillet à 19 h, projection suivie d'un débat

Oscar Ciné, rue des Barthes

CONFÉRENCES

- « **L'art et le paysage** » par **Alain Roger**, agrégé de philosophie et écrivain

Conférence

Mardi 9 juin à 20 h

Écuries de Baroja, 19 rue des Quatre-Cantons

- « **La situation de l'art aujourd'hui** »

Rencontre et débat

Jeudi 2 juillet à 19 h

Salle des Congrès de la Chambre d'Amour

SPECTACLE

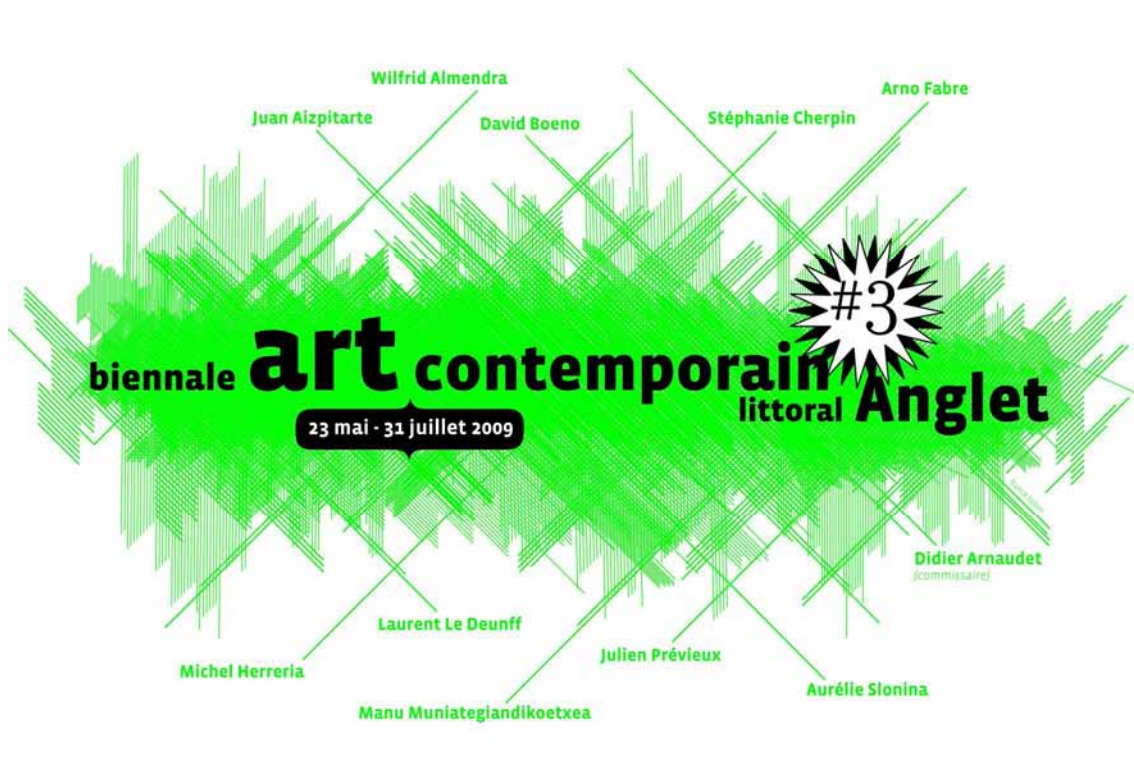
- « **Retour au pays natal - J'ai remonté la rue et j'ai croisé des fantômes** »

proposé par le Théâtre du Versant, avec Philippe Myniana et Laurent Charpentier

Mardi 30 juin à 21 h

Salle de la Chambre d'Amour

Entrée libre pour l'ensemble des manifestations



**Informations pratiques
Partenaires**

Informations pratiques



Accueil – Médiation

Du 23 mai au 31 juillet 2009

Tous les jours, de 9h à 13h et de 19h à 21h

Lieu d'exposition

Littoral d'Anglet,
de la Chambre d'Amour à la Barre

Renseignements

Service des Affaires culturelles d'Anglet

Tél. 05 59 58 35 60

Contact presse

Artistes

Juan Aizpitarte

Tél. 00 34 677 833 044

Wilfrid Almendra

Tél. 06 62 19 02 76

David Boeno

Tél. 06 26 34 15 70

Stéphanie Cherpin

Tél. 06 58 07 17 65

Arno Fabre

Tél. 06 62 33 32 17

Michel Herreria

Tél. 06 11 04 40 10

Laurent Le Deunff

Tél. 06 72 26 99 27

Manu Muniategiandikoetxea

Tél. 00 34 686 834 144

Julien Prévieux

Tél. 06 13 04 20 11

Aurélie Slonina

Tél. 06 63 51 27 98

Commissaire de la Biennale

Didier Arnaudet

Tél. 06 50 30 61 21

Partenaires



A&A www.artistesetassocies.org